

В. В. ДАНИЛОВ

## О жанровых особенностях древнерусских «хождений»

Древнерусские «хождения» в Палестину и Египет — единственный вид древнерусской литературы, доживший до XX столетия не по линии научных, историко-литературных интересов, а в живом народном чтении.

Это — «хождение» московского купца Трифона Коробейникова в Палестину и Египет в 1582 г., которое пользовалось широкой популярностью в древнерусской письменности, помещалось в хронографах, между житиями святых и поучениями Златоуста и, как говорит Х. М. Лопарев, «решительно заслонило собою все другие книги такого же содержания».<sup>1</sup> Он считывал свыше двухсот известных ему списков Коробейникова и около полусотни печатных изданий, причем «Путешествие» Коробейникова в виде так называемой лубочной книжки было издано даже в 1913 г.

Первый, кто дал ему типографскую жизнь, был Василий Григорьевич Рубан (1739—1795),<sup>2</sup> издатель сатирических листков, историк и географ Украины, переводчик римских поэтов. Первое издание Коробейникова 1783 г. появилось сначала в древнерусском оригинале, затем «Путешествие» было переложено на современный русский язык; потом оно приобрело форму, приспособленную для малограмотных читателей, и получило распространение в переизданиях рыночных книжных торговцев.

В истории литературы известны факты, когда произведение, которое долгое время приписывалось какому-либо автору, оказывалось принадлежащим другому. Так случилось с «хождением» Коробейникова, три столетия жившим с его именем и оказавшимся произведением другого купца — путешественника Василия Познякава, ходившего в Палестину и Египет в 1558—1561 гг., на двадцать с лишком лет ранее, чем хождение, которое считалось совершенным Коробейниковым.

Этот вопрос основательно осветил Х. М. Лопарев, пришедший к неоспоримому выводу: «Отныне, — утверждает он, — можем считать так называемое „Хождение Коробейникова“ 1582 года ему вовсе не принадлежащим».<sup>3</sup> Сравнение «хождения» Коробейникова с «хождением» Познякава обнаруживает почти полное их текстуальное совпадение. Останавливаться на этом не входит в мой план. Для меня важнее выводы, к которым приходит по этому поводу Лопарев.

<sup>1</sup> Православный Палестинский сборник, т. IX, 3, кн. 27. СПб, 1889, стр. без номера.

<sup>2</sup> Его издание называется «Трифона Коробейникова, московского купца, с товарищи путешествие в Иерусалим, Египет и к Синайской горе в 1583 г. Издано для пользы общества. СПб, тип. М. Овчинникова, 1783», стр. 66. В предисловии говорится, что список Коробейникова был сообщен Рубану предводителем дворянства Вологодского наместничества Ал-ем Вас. Олешиним. С того времени издания Коробейникова не прекращались. Впоследствии «Путешествие» Коробейникова «для удобнейшего понятия переложено на чистый российский [язык], с присовокуплением объяснений на места, подлежащие сомнению, Иваном Михайловым». В изданиях Е. И. Коноваловой авторами изложений «Путешествия» Коробейникова называются В. А. Луини и Леонид Денисов. Были еще издания Г. Новинского, П. А. Глушкова, И. А. Морозова и И. Д. Сытина.

<sup>3</sup> Православный Палестинский сборник, т. IX, 3, кн. 27, стр. XXXI.